

Gila NEWS-COURIER

R I V E R S • A R I Z O N A

VOL. II NO. 91

Saturday, July 31, 1943

CO-OP DELEGATES VOTE ON CHARTER AMENDMENT

Baggage INSPECTION RULES GIVEN

In cooperation with the Transportation Department, the Internal Security will inspect and pick up all check baggage the day before departure from noon until 5 p.m. This baggage will be locked in the camouflage warehouse overnight. All persons leaving on a Monday will have their bags checked Sunday afternoon between 12 and 3 p.m. without fail.

Those departing Monday, August 2 will have their check baggage inspected and picked up Sunday, Aug. 1 between 12 and 3 p.m. Persons affected are requested to have baggages ready.

All vouchers for cash leave assistance will be ready for the signature of relocaters after 3 p.m. of the day before departure, and for those leaving on Monday it will be ready on Saturday. The cash will be ready for distribution at the same time.

ACTUAL FARM PAY GOOD

A farm family of four in the Milwaukee, Wis., area earning wages of \$75 a month is as well off financially as a city dweller with a salary of from \$1860 to \$1892 a year, according to a study recently released by the Home Economics Department of the University of Wisconsin.

The average farm in the Milwaukee area furnished shelters worth about \$25 a month, half the yearly supply of fuel for heating, and about 75% of the food used by the farmer and his

SALES, SERVICES LIMITED TO CITY

The Gila Co-op Congress of Delegates will meet this afternoon to vote on the proposed amendment to the Articles of Incorporation which will limit the co-op's activities to the relocation center and its corporate existence to the life of the center.

The Arizona Corporation Commission wrote last week that unless the amendment is made soon, it would decide on whether or not to cancel Gila Co-op's license on the basis of the hearing held on June. At the June hearing the Articles of Incorporation was presented without the present amendment.

D. S. MYER ISSUES STATEMENT ON WRA SEGREGATION POLICIES

D. S. Myer, WRA director, issued a statement of reasons for and the purposes of the segregation program Thursday. It follows in full:

"The War Relocation Authority is responsible for the welfare of all the people of Japanese ancestry who live in relocation

centers. The execution of this responsibility is made more difficult by the fact that some of the relocation center residents have indicated that they are neither loyal to this country nor sympathetic to its war aims, while the great majority have indicated that they wish to be American.

The War Relocation Authority has an obligation to each of these groups, and it also has an obligation to safeguard the further national interest. After long and serious deliberation, the decision has been made that the responsibilities of the War Relocation Authority can best be fulfilled if a segregation is made between those who wish to follow the American way of life, and those whose interests are not in harmony with those of the United States.

SUPERMAN MAY HELP EVACUEES

Mindful of the mass appeal of the Superman comics among children and adults alike, the Rev. Royden Susu-Mago sent a letter to Dillon S. Myer enclosing clippings of Superman breaking up a saboteur ring in one of the relocation centers. The following is the reply he received:

Dear Mr. Susu-Mago:

This will acknowledge your letter of June 30 enclosing the Superman comic strip clippings. We have communicated with the syndicate which distributes this feature and also with one of the artists who draws it. Both of them expressed regret that damage had been done to the standing of a minority group, and assured us that

(continued on page 2)

(continued on page 2)

(continued on page 2)

NEWS-COURIER

PUBLISHED: Every Tuesday, Thursday, & Saturday
 Editorial Business Office--57 News Room
 Canal News Office--Administration Bldg.

editorial

TERM, KIBEI, MISUSED

Because a man fails to speak the language of Americans properly, because he was educated in another country, because his ways are different from the common customs of this country, it does not necessarily follow that an individual is inimical to the basic philosophies of America.

Nor can it be said that because a person is American in all outward appearances that he is loyal.

These have been generally recognized in the evacuees. Most issei, who outwardly are Japanese, are considered loyal. On the other hand some nisei are believed to be disloyal. But of the kibeï, from the lot of indiscriminate information and opinions gathered from publications, it is obvious that most people still stick by the generalization that they are pro-Japan.

Many of them are disloyal, and should be respected for their conviction, as pointed out by Director Dillon S. Myer. But many are loyal to America, some of them fiercely so. They know, these latter, the illiberal policies of the Japanese government by experience and have learned to hate it.

The unfavorable publicity given the kibeï have done great harm to the loyalty many of them have held this nation. They, like any other group of people, have divergent ideas.

More discrimination in the use of the term kibeï, will reflect a sounder democratic attitude.

MYER'S LETTER

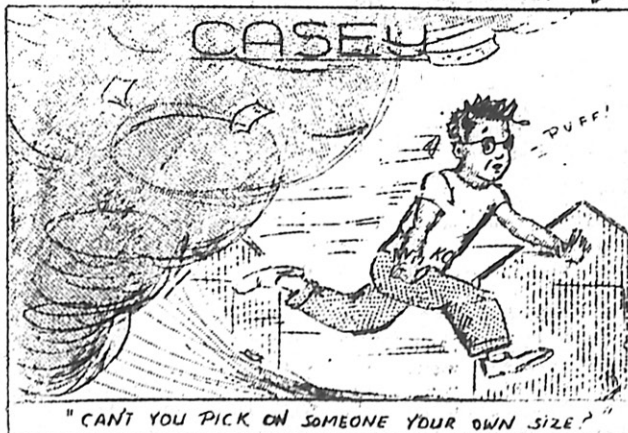
COMICS TO COMPENSATE

(continued from page 1)
 they had no malicious intent. We have been asked to supply material which may be used in other cartoon strips controlled by the syndicate, presenting examples of loyalty on the part of Japanese Americans, and we are preparing this material for submission at the present time.

I appreciate your kind

words concerning the radio broadcast and your statement of continued support of the WRA program. It is heartening to know that our efforts have the approval of those whose primary interest is the immediate and long range well-being of the evacuees.

Sincerely yours,
 /s/ D. S. Myer
 Director.



REPORT MYER EXPLAINS SEGREGATION

(continued from page 1)

Accordingly, procedures for a program of segregation have been developed. All relocation center residents found not to be loyal or sympathetic to the United States will be moved to the Tule Lake Center, and those Tule Lake residents found to be American in their loyalties or sympathies will be moved to other centers, or preferably, given permission to relocation outside. The population of the relocation centers after segregation will be composed of those whose interests are bound with the welfare of the United States and who therefore are eligible to move from the relocation centers to outside communities.

The program of segregation is not being undertaken in any sense as a measure of punishment or penalty for those who will be moved to the Tule Lake Center. The War Relocation Authority recognizes the integrity of those persons of Japanese ancestry who frankly have declared their sympathy for Japan or their lack of allegiance to the United States.

While the privilege of leave will be denied to those assigned to the Tule Lake Center, this privilege would not have been available to them had they remained in their present center. Segregation offers promise of giving to those evacuees who want to be American the opportunity to live as Americans and to express their Americanism without interference, it should result in increased assurance of harmony in the relocation centers, it should increase public acceptance of those granted leave clearance, and thus aid in the relocation of those people.

The decisions as to who will be segregated will be made in a spirit of fairness and justice. While it is recognized that the

(continued on page 4)

Prompt Car Sales Urged Ceiling Imminent

Warning of the imminence of price ceiling on used passenger cars is given by A. F. Chamberlin, evacuee property officer.

Officials of the Office of Price Administration reveal that a ceiling is to be placed on second-hand passenger cars, probably effective within a matter of two to three weeks, and advises that any persons now holding pleasure cars in storage in California, consider the immediate disposal of same at present high price levels before such ceiling takes effect, Chamberlin adds.

MELON SEASON = ICE SHORTAGE

Because of the present ice shortage, the Project residents are asked by H. E. Keadle, mess division head, to conserve ice water as much as possible.

This shortage is due to the usage of ice in great quantities by the surrounding melon farms in shipping the melons, and the ice plants cannot supply both the farms and the Project at the same time. But the ice supply will increase in about ten days, when the peak of the melon season has passed, assured Keadle.

FINANCE

CHECK ISSUANCE SCHEDULE GIVEN

Time schedule for the payment of salaries and clothing allowances was released by W. G. Graham, finance officer. This schedule will help identify what the check is paid for.

Salary paychecks will be received within 15 to 25 days after the end of each month for the previous month.

Clothing allowance checks received during the month cover payments for the second previous month.

Public assistance grants and compensation checks will be received during the month in which the application is approved.

FARM EMPLOYMENT

WAGE INCREASE HITS ALL-TIME HIGH, YET LABOR STILL SHORT

Farm wage rates reached an all-time high on June 1, 1943, the Department of Agriculture reports, with a 37 percent increase in average wages over those paid on June 1 of last year. Monthly wage rates without board have, since April, shown the sharpest gain.

Despite the increase in wage rates, the report indicates, there has been a total decline of about 6 percent in the number of hired farm workers throughout the nation, and farmers are concerned over whether enough harvest labor will be available to bring in the crop.

HEART MT. SCOOP ON GILA FLOOD WISH IT WERE TRUE

Last week's Heart Mountain Sentinel, scooped the world and Gila River with a statement that "Rivers, Arizona residents bailed out water from their apartments as a raging wind and rain storm flooded various parts of the camp."

Sounds like a dream come true except that no one (not even the Sentinel reporter) would find the dried up Gilans bailing out water--they'd coax the flood into their apartments, slam the door shut, and take the first swim of their sun-baked career before the water evaporated.

Samler Here To Promote OSYA

To discuss possibilities of establishing vocational training classes for evacuees in Rivers, Joseph Samler, national director and supervisor of vocational training, arrived yesterday from Washington to confer with W.C. Sawyer, superintendent of education.

Samler is particularly interested in the successful operation of the OSYA (agriculture and trade training) class.

He expects to stay three to four days through Monday, and plans to go to the Manzanar center.

To help relieve the situation, the report says, farm operators are now working an average of 12.8 hours per day--about three-fourth of an hour longer than on the same date last year--and the labor supply is being augmented by large numbers of boys, women, and old men, and by the importation of workers from the West Indies.

The only area where an increase in farm employment was reported was the East South Central States. There, an increase in family workers more than offset a decline in hired help.

TRIO EXPECTED FROM DENVER SOON

L. H. Bennett, Hugo Wolter, and J. H. Terry are expected to return from the Denver segregation conference by Monday.

Ethel Fleming, the fourth member of the group, will not return until about a week later.

19 ARRESTED FOR INTERFERENCE

Nineteen swampers were arrested this week for interfering with an officer in his performance of duty by refusing to give their names.

They were taken to the police station and released, pending disposition of the case. They will be arraigned before Project Director Bennett when he returns from Denver.

TEMPLE OPENS

With due ceremony, the official opening of the newly-acquired Temple 42 will be observed tomorrow evening, 8 o'clock at a combined Young Buddhist-Adult service. This is the second rec. hall pre-

sently utilized by the Buddhist group of Butte, the other being at block 63.

MARRIAGE

July 29--Aiko Tagawa of Parlier to Jiro Shiroma of Del Rey, California.

OUR church SERVICES

EVENT	TIME	PLACE
CANAL CHRISTIAN		
Sunday School	8:15 a.m.	School, Church
English Service	9:15 a.m.	Church
Japanese Service	10:15 a.m.	Church
Christian Endeavor	6:30 p.m.	Church
Young People Fellowship	8:30 p.m.	Church
CANAL BUDDHIST		
Sunday School	8:30 a.m.	Mess 13
Jr. Y.B.A.	9:30 a.m.	Rec. hall 8
Young Buddhists	9:00 a.m.	Church
S.S. Teachers Meeting	10:00 a.m.	Mess 13
Seiten Chomon-Kai*	8:30 p.m.	Church
Howa-kai*	8:30 p.m.	Rec. hall 8
*August 3 services		
BUTTE CHRISTIAN		
Communion	8 a.m.	Chapel 32
Sunday School	8:15 a.m.	Chapels 40, 59
Sunday School	9:15 a.m.	Chapel 32
Japanese Service	9:15 a.m.	Chapel 59
English Service	10:15 a.m.	Chapels 32, 40, and 59
Pilgrim Fellowship	7:00 p.m.	Chapel 40
P.F. Fellowship	8:15 p.m.	Chapel 40
Seventh Day Adventist*	3:00 p.m.	Chapel 40
*Saturday service		
BUTTE BUDDHIST		
Sunday School Services	9:00 a.m.	Temples 42, 63
Sunday School Classes	9:30 a.m.	Mess halls 57, 58, 63, and 64
Y.B.A. - Adult Service	8:00 p.m.	Temple 42
(Garden opening ceremony)		

COMING GOING

DEPARTURES
 Wednesday, July 28
MICHIGAN, Detroit: Am In-
 sato and Setsuko Jow-
 cil Omura.
COLORADO, Ft. Lupton: Yo-
 neko Hashimoto.
ILLINOIS, Chicago: George
 Minoru Yamasaki.
VISITORS
UTAH, Salt Lake City: Hi-
 doo Kawai, 58-14-C.
ARIZONA, Poston: Yonoko
 Josephine Seki, 20-5-D.
DEPARTURES July 29
MISSOURI, St. Louis: Roy
 Esaki and Suzushi
 Esaki, Roy Hiroshi Hara-
 da, Joseph Toji Narasaki
 and Ben Nagaharu Matsui.
OHIO, Cleveland Heights:
 Lillian Kimiko Nozumi.
 Cleveland: Masae Okumura
 and Bessie Sachiko Yama-
 shita.
 Cincinnati: Takaaki Yama-
 naka & Takazumi Asakura
ILLINOIS, Chicago: Henry
 Shuso Nakagawa
 Lake Forest: Mutsuyo Ni-
 shiwaki and Mary Saka-
 nashi.
IOWA, Des Moines: Jeri
 Yuki Tanaka, Komaki Omo-
 ri and Sawato Hatakeda.
UTAH, Salt Lake City: Ma-
 sato Tsudama, Chiyeo
 Sakai.
WYOMING, Rock Springs: Mi-
 eko Terazawa.
MICHIGAN, Battle Creek:
 Harvey Kondo.
MINNESOTA, St. Cloud: Hi-
 deo Yamashiro.
TEXAS, Camp Walters: PFC
 Jack Tsudama.
ARIZONA, Poston: Junichi
 Nakamura.
 Jun Toguri left for St.
 Louis, Missouri, Chica-
 go, Illinois, and Denver,
 Colorado.

MYER EXPLAINS SEGREGATION

(continued from page 2)
 segregation process will put to much trouble to those persons who must move, I have no question that the national interest and the long range welfare of the thousands of loyal American citizens and law-abiding aliens justify the step to be taken. I urge every resident of a relocation center to make himself familiar with the objectives of the segregation program and with the procedures for carrying it out, so that the adjustment may be made with the least possible difficulty to everyone concerned."

Clothing Allowance for May Issued

All clothing allowances for May should be in the project residents' hands by today, announced W.G. Graham, finance officer.

CORRECTION

Dorothy It's afternoon sewing class meets at rec. 24 instead of rec. 23 as previously announced, on Tuesdays and Thursdays.

Mass Obon Odori Practice Monday

Mass 'obon odori' practice sessions will start Monday, Aug. 2 at lot 53 from 8:30 p.m., and will be held every Monday, Wednesday and Thursday evenings, same time and place for two weeks. All those interested are encouraged to participate in this camp-wide event. There will be approximately 40 instructors.

PROOF-READY

The proof of the church picture taken last Sunday of the first joint issuinisei Canal Christian Church meeting is now ready. The picture will be posted on the church bulletin board. Anyone desiring a picture may place an order with Art Matsuura or Shiro Baba by Monday, August 2.

LIBRARY

The Butte CAS library now under the process of remodeling, is expected to reopen during the latter part of next week.

VISITORS
WYOMING, Chinook: Masato M. Morishima, 23-12-41.
COLORADO, Granada: Jack and Maria Hoshizu, 6-13-C.
ARIZONA, Poston: James Iwao Nakayama, 54-1-C, and Haruko Uyemori, 63-8-C.

BUTTE MOVIE TONIGHT

Don't forget the movie "Suspicion" tonight at the amphitheatre starting from nine. Short subjects for the night will be "Bugles of the Blue Grass" and "Sports Scoop."

JOB OFFERS

LOCKER ROOM WORKER-Detroit, Michigan. Two men as locker room workers in the YMCA. For persons who would like to study and do part-time work. Work involves care of lockers, handing out of towels, etc. Working hours are 3 to 10 in the evening, 6 days per week, \$60 per month for each person.

LAUNDRY WORKERS-Cleveland, Ohio. Opening for one dry cleaning spotter familiar with Zoric type cleaning unit. \$40 week to start.

MILL-WRIGHTS-Cleveland, Ohio. No particular skill is essential, just general aptitude with tools required. 75¢ per hour, see laundry workers, no qualifications necessary. Just willingness to work. 60¢ to 75¢ per hour.

JANITORS-Wilmett, Ill. Two men to do janitor work and various jobs in and around a modern printing plant. No experience necessary. Salary of 50¢ per hour for 50 hours week, time and half for work over 40 hours is offered. Wages will average \$27.50 per week.

PRACTICAL NURSES or **NURSES AIDES**-Detroit, Michigan. Opening for one person experienced as a practical nurse or nurses aide. The duties include cooking and care of baby. Wages-\$35 per week and maintenance for the practical nurse. \$20 per week plus maintenance for aide.

KITCHEN HELPERS-Chicago, Ill. Fifteen opening for kitchen and dining room to help cooks, to assist in preparation of meals at a nursing school. Work does not include cooking. Wages 49¢ per hour plus 2 meals.

DOMESTIC - Indianapolis, In. Excellent job opportunity for 2 girls experienced in cooking, serving, general housework. Work in a home of family of 4. Duties include some laundry and linens are sent out. Wages-\$75 per each girl per month plus room and board.

For more details on above and other job offers, consult outside employment offices.

ATTRACTIVE OHIO FARM JOB OFFERED TO EVACUEE COUPLE

NEW FURNISHED HOUSE ATTACHED

An attractive offer has been received by the employment office for a couple to work on a farm in Fayetteville, Ohio near Cincinnati.

The couple will receive \$75 a month; the use of a new, insulated house which has a large living room, bathroom, kitchen, laundry, bath and refrigerator, all the produce from the farm for table use or personal canning, butter, milk and a considerable amount of meat for butchering.

An opportunity later for share-farming can be worked out, or an increase in salary if the employer is satisfied with the work.

The farm has 123 acres, 35 of which is in cultivation. Mostly corn, soy beans, hay, garden provisions, and some fruit are raised on the farm.

SEWING, DRAFTING CLASSES OPENED

Canal Adult Education Department announced that Dorothy H will have a new class in sewing on Mondays from 7-9 p.m. at 13-12-C. There will also be a new drafting class on Tuesdays, Wednesdays and Fridays from 7-9 at 13-12-C, under the leadership Dorothy H.

Equipment Rules Issued By CAS

An ultimatum regarding a 11 athletic equipment checked out of the office has been issued by the Canal CAS. They are: 1. Return equipment after two days use; 2. Equipment may be renewed after observing rule 1; 3. All equipment taken out must be well cared for; person signing out equipment is solely responsible. If these simple rules are not followed, a more drastic measure will be taken, announced CAS officials.

BIRTHS

July 29 To Mrs. Nobuo Hirooka, 72-12-D, a boy.
To Mrs. Masaru Yoshimura, 56-2-D, boy.

Nisei Team Wins Baseball Title

Nisei continue to distinguish themselves at Camp Shelby. The 442nd Infantry baseball team won the non-division championship of the camp two weeks ago, defeating the 631st Tank Destroyers 2 to 1 in a pitchers duel. A home-run in the last half of the last inning accounted for the winning run.

Pvt. Bill Kajikawa, former assistant coach at the State Teachers College, Tempe, Arizona, is now in the 522nd Field Artillery of the combat team. Kajikawa volunteered from Rivers during the military registration held here in February.

CHRISTIAN CHURCH CHILDREN'S HAVEN

Every evening from 6:30 to 8 the church office, 16-B-A, is a scene of busy activity when the neighborhood children flock to the office to check out books, toys and games. These materials have been received by the Canal Christian Church from the many interested friends from the "outside."

COMING DEPARTES

TODAY
MISSISSIPPI, Hattiesburg: Mrs. Mineko Nakagawa.
MONDAY, August 2
COLORADO, Denver: Mary Nakagaki.
MARYLAND, Popek Creek: Ronald, Irene, Dennis and John Asaka.
NEBRASKA, Omaha: Miyeko, Seichi and Eiko Taketa.
ILLINOIS, Naperville: Ace Michiyama.
Chicago: Daniel Eto and Mrs. Ethel Eddy.
OHIO, Dayton: William Tadashi Yukawa and Tsutomu Tom Okahara.
Cleveland: Ralph Kiyoshi Nakamura, Kenneth Yoshito Kokubun and Sue Sumiye Kokubun.
MICHIGAN, Detroit: Mary Helen Nagasawa and Buelah Miyoko Matsuhara.
MISSOURI, Kansas City: Joe Suzuki.

YMBA TRIPS FIREMEN, ENGAGES PASADENA SUN.

ENTERS TIE FOR SECOND PLACE

Guadalupe YMBA stepped into co-ownership of Butte's senior circuit's second place with Firemen by pinning a 6-4 defeat on the latter nine last Thursday night.

Teddy Morishita scattering 5 hits took his second straight triumph.

Firemen took the lead in the second and YMBA later came back in their half but losers forged ahead again in the sixth.

Tallies brought home by Kei Nishino, Mas Mitani and Yasuji (Chango) Minamide put the winners decisively ahead in the eighth.

Morishita put down a last moment rally on the part of Zuke Tanaka's boys in the ninth.

Shim Shimasaki met his first loss in his last five starts.

YMBA versus league leading Pasadena tomorrow night at Zenimura Field from 8:00.

The Reds-Firemen tussle originally scheduled for tomorrow will be forfeited to Firemen.

Score by innings: R H E
Firemen-011002000...4 5 1
YMBA -02100005X...6 10 2

PEPPERS VERSUS 30 TOMORROW

Last Thursday's '85 Peppers-30 Bees tussle was postponed to tomorrow morning at Zenimura Field from 6:15.

'31 Peppers meet '72 tonight at Field 58 from 6:15. '28 Bees face '33 Monday night at Zenimura Field and at the same time but at Field 58, YMBA Bees engage Lompoc Bees.

No Aye, Bee Players To Change Teams Or Clubs From August 5

To protect independent bee teams from unethical competition, Butte Baseball Czar Koh Zenimura announces a regulation whereby no aye or bee players could transfer team after August 5.

No aye players—even if resting two games—will be permitted to play bee ball or bee player be allowed to switch from one league or club to another.

The two main reasons for this ruling was given



Hinodes Lose To Pasadena By 2-1 Vs. Lompoc Tonite

LEFTY NISHIMURA HURLS 2 HITTER

An allotment of two meager hits weren't enough as Pasadena White Sox were tightening their hold on Major League's second half flag race with Lefty Nishimura's 2-1 victory over Hinoda's last Wednesday night.

Bosting George Kanagaki, the coggy portsider from Oxnard took his seventh win against four setbacks.

White Sox started off promptly—Tom Ikoda walked, moved ahead on Walt Sumi's sacrifice and streaked home on Horso Inouye's double to left.

Hidoki Yamamoto added the final tally amid pair of errors in the second.

Joe Shimaki's single which brought Hinode's their only marker in the fifth and Keizo Komura's one-baser in the seventh were the only taps gained from Pasadena's lighthanded ace.

Hinode's face Lompoc tonight at Zenimura Field from 6:15. Block 66 is scheduled to meet also, Giants Tuesday night. No Major League game has been set for Monday at Zenimura Field but a bee game will probably be held.

Score by innings: R H E
Hinode's-000010000...1 2 3
Pasadena-11000000X...2 8 0

as (1) The bee leagues such as the International will end about August 24 and the Major Circuit about August 15. This would give aye players the necessary leagues' rule time of two weeks to play bee ball. (2) Some teams may transfer players just help other teams in the final stretches of the bee flag races.

This ruling does not apply to aye players going to another aye team however.

ROUGH RIDERS VERSUS CARDS, DELTANS FORFEIT

The league leading Roughriders will tonight, ramble on to Canal's hardball diamond as 58-48 favorites to down the smooth clicking but unpredictable Cards in the Riders' sixth encounter in the Major League. Roughrider's Tom Egusa will be challenged to a severe mound duel with Canal's hurlers Naikatsuka, Moon and Ed Nakamura set upon knocking over the Riders from their precarious throne.

Probable hurler for the Norsemen will be Hank Okai, curve ball specialist, with Ikeda smagging behind the pan.

Also on batting order is the Blackjack-Oldtimers game to be played at 9 a.m. at Field 16, during which the B.J.'s will probably slide by with another easy win over the battloworn veterans. The players will be aided to a certain degree with the heat less in the a.m.

The Deltans forfeited to the Cards in their last league encounter.

On tab for the Sabbath evening at 6:15 is the Vik-Doltan engagement. In 3rd spot in the league, the Viks stand a good chance against the chucking of Long John Muranishi, but, also to be accounted for is the fast combination of infield in Pedro Hamada, G. and M. Nakano, and second sacker, Doi.

In sweltering heat, a jumbled and somewhat broken Ochi nino bowed down to a likewise slow but smooth clicking 21 Black Jack aggregation Thursday evening at Field 16.

STANDINGS

2CAC Ayo League			
Team	W	L	Pct.
Rough Riders	3	2	.600
Cardinals	3	2	.600
Vikings	2	3	.400
Deltans	1	3	.250
2CAC Bee League			
Team	W	L	Pct.
Old Timers	4	1	.800
Panthers	3	1	.750
Block 21	3	2	.600
Ochi's	0	6	.000
*Not including last night's game.			



分 離 問 題

傳馬市出張中のベネット所長よりの電報に依れば

○比良転住所に於ける分離は十月二十日前には始まらない、

○當所はツリーレーキ分離所に送る各転住所中一番最後の組である。

○分離は決りて罰を意味しない。

○分離は一面米國市民の権利を認むる大切なる一歩である。

○分離は主として日本の習慣風俗を尊重し日本人となる途を選ぶか否かを基

準として決定せられようである。

○歸國出願者を除き忠誠に就いて疑いのある者は皆應案質問を行ひ分離を決定する。

○分離中と雖も再転住は中止せず進行する。

○米國人になり度い者は成るべく普通米國生活に復帰すべきである。

○ツリーレーキ住民で出所する者は自分

の好む転住所に行かれる。

○現ツリーレーキ所長ハビロカバリ氏陸軍に従軍したのデループ所長レベスト氏が転補された。

○ツリーレーキが分離センターに選ばれた理由左の如し。

○ツリーレーキ転住所は一万五千人の収容能力があること。

○農産物の生産豊富富で就職の機会が非

常に多、こと。

三ツリーレーキ転住所は他の転住所よりも分離する者が多い言ひ替へれば此所を分離所にすれば少数を移動させて済む。

四ツリーレーキは軍事区域に在る為今迄住民の再転住外には一軍部を護衛を必要としたが、再転住可能者を他に移動して分離者計りとなれば外出者は無くなり手が省ける。

兵士及び海上勤務員の復職問題に關し ルーズベルト大統領の放送

米國大統領は去る水曜日戦後兵士及び海上勤務員の復職問題に關し全米に向けて放送した。

第一世界戦後兵士達が嘗ての混乱と辛酸とを今回は再び繰返してはならぬ。

一戦後兵士や海上勤務員達が就職口を求め又は彼等が生活の保障をするための金を集める事。

二就職口が無い場合には失業保険を與へる事。

三官費で學問や実地訓練が続けて出来る様にすること。

四從軍中、就職して居た時と同様職業務補助及養老保障の信用手當を與へる様にすること。

五負傷兵の爲により善き病院を造り手當及び職を與へる事。

六負傷兵に充分な恩給を與へる事。

以上の六点を掲げて議金の協賛を願った。

○五月分被服手當は本日迄に住民に配給完了をきてあると会計官發表す。

夜もすがら遠稲妻や外腹台

○同州ミルオーキースクリュー機械運轉女子十八名時給五十仙一帯五十九仙迄増給

○イリノイ州ロンバード經驗ある大エンジニア月給五十弗

○市俄古夫婦者農園及家庭働月百弗一廿五弗

ヒューズ氏の發表に依ればワイル本部職業部で當所の職業状態を調査中である。

西館府現在の就職人員は約六千人で十月迄には四千二百名に切下げの方針である。

但し消費組合従業員は此数に含まれず。

今度各部に示された人員標準は左の如し

食堂部 一四五八

農業部 六六五

衛生部 四一六

教育部 一四八

交通部 一三二

土木部 三四一

(全掃除人を含む)

社会部 八三

警察部 八六

デトロイト鉄工所倉庫働二名時給八十仙

○クリフブランド乳牛養雞仕事家持持ち歓迎月給百弗

○ウイヌコンシン州ホールコーナス經驗ある農園働月給百弗



